

UNIDAD 1: Un silencio aparente

TEXTO INICIAL-PÁG. 7

Os proponemos...

El texto presenta una descripción que enlaza con el fragmento de la película propuesta y con parte de los contenidos de la unidad. Para motivar a los alumnos en el aprendizaje de la unidad, se lee el texto. Se pueden plantear algunas preguntas para ver si el texto se ha comprendido:

- ¿Cómo es el paisaje africano del que viaja por la sabana?

Una gran extensión de tierra prácticamente sin vegetación y llena de arena, con hierba seca por culpa del sol. Solo se pueden ver algún arbusto o árbol solitario de copa grande cuyas hojas se mueven por el viento.

- ¿Quién realiza las preguntas del segundo párrafo?

Las preguntas las hace el hipotético viajero que está observando el paisaje. Podemos ser nosotros, quienes estamos viviendo la experiencia a través de la lengua escrita.

- ¿Quién puede ser 'nosotros'?

Como decíamos antes puede ser el lector, pero también el viajero.

- ¿Qué ocurre al caer la noche?

Entonces no hay silencio porque todo se llena de voces de la naturaleza, de la vegetación. El cielo se ve sobre las cabezas y se hace enorme.

Puede utilizarse una vez estudiado el tema para refuerzo de las actividades señalando si es una descripción objetiva o subjetiva. Para ello, se pueden utilizar las siguientes preguntas:

- Señalar los adjetivos que aparecen en el texto y qué valor tienen en él.
- ¿Cómo es la actitud del observador?
- ¿Qué función del lenguaje predomina en él?
- ¿Crees que este texto aparece en un manual o libro de texto, o, por el contrario, es más bien un texto literario?

Para saber dónde se encuentra el Sahel y qué características tiene se puede utilizar este enlace: <https://es.wikipedia.org/wiki/Sahel>.

¿QUÉ SABEMOS DE...?-PÁG. 7

1. ¿Has estado alguna vez ante un paisaje tan bonito que te ha dejado prácticamente sin palabras?

Respuesta de carácter abierto.

2. ¿Cuál es tu lugar favorito? ¿Cómo es?

Respuesta de carácter abierto.

3. ¿Hay algún sitio que recuerdes especialmente y al que te gustaría volver? ¿Por qué?

Para motivar a los alumnos en la contestación de estas preguntas proponemos que:

- Se haga hincapié en que no es necesario que sea un lugar exótico, puede ser un paisaje cercano, puede corresponder a una ciudad o un pueblo.

- Se puede pedir al alumno que lo describa utilizando adjetivos y que las valoraciones personales nocaigan simplemente en 'es muy bonito' o 'me gusta mucho'.
- Se puede preguntar a los alumnos el porqué de su opinión.

4. ¿A qué amenazas se enfrenta la fauna de la sabana africana?

Sobre los peligros que corre la fauna africana se pueden poner estas noticias:

- <https://www.lavanguardia.com/natural/20180805/451224071392/fauna-africa-peligro-extincion-especies.html>
- <https://www.elmundo.es/ciencia/2016/06/05/5751ae78268e3e3c798b4620.html>

SITUACIÓN DE APRENDIZAJE-PÁG. 8-9

Respuesta libre. La situación de aprendizaje (redacción de una carta de un viaje a un espacio protegido) supone la integración de los conocimientos y competencias que se van a trabajar en la unidad (particularmente, PSAA, D, E, CEC). Se valorará positivamente el seguimiento de las instrucciones dadas y la adecuación al modelo proporcionado en el libro del alumno. Se valorarán, además, los siguientes aspectos:

- Uso autónomo de diversas fuentes de información y diccionarios de diverso tipo.
- Planificación de la redacción mediante guiones y elaboración de borradores.
- Organización con coherencia y claridad de las ideas.
- Corrección en el uso de normas gramaticales y ortográficas.
- Revisión del texto en varias fases para corregir el contenido (ideas, estructura...) o la forma (puntuación, ortografía, tipografía, gramática, cohesión y presentación).
- Adecuación de las fórmulas de apertura y cierre de un texto del ámbito personal (una carta).
- Redacción con claridad de un texto descriptivo de carácter subjetivo.
- Uso de conectores discursivos.

+COMPETENTES-LEER Y ESCRIBIR-ACTIVIDADES-PÁG. 11

Antes de leer el texto

■ ¿De qué crees que puede tratar el texto? ¿Cómo imaginas que es el jardín?

Esta actividad se orienta a la activación de conocimientos previos relacionados con la descripción de espacios. Puede plantearse como una breve lluvia de ideas en torno a las características de un jardín (fresco, verde, agradable, sombreado, tranquilo, interrumpido solo por el canto de los pájaros...) y los elementos que puede haber en él: árboles, césped, pájaros, sillas o butacas, una mesa...

■ ¿Sabes quién era Karen Blixen? Investiga un poco sobre ella.

Karen Blixen (1885-1962) fue una escritora danesa, más conocida con el pseudónimo de Isak Dinesen. La adaptación cinematográfica de su libro de memorias, *Lejos de África* (1937), le dio fama mundial. En este libro rememora los años que vivió en Kenia, desde una perspectiva de enamoramiento con el paisaje africano y su gente. Aunque inicialmente escribió en inglés, posteriormente reescribió sus obras en danés. Sus últimos libros aparecieron simultáneamente en ambas lenguas. En su obra narrativa destacan sus cuentos, de inspiración romántica (*Siete cuentos góticos*, *Cuentos de invierno*, *Últimos cuentos*).

Localiza (lectura exploratoria)

1. Lee rápidamente el texto y contesta las siguientes preguntas:

a) ¿Dónde se encuentra el jardín del que habla el texto?

En Dinamarca, al norte de Copenhague.

b) ¿Cómo se llama la casa junto al jardín?

Rungstedlund.

c) ¿Quién es Dominique de Saint-Pern? ¿Qué la impulsó a visitar la casa de Karen Blixen?

La autora de una biografía novelada sobre Karen Blixen. Los pósteres de dos personajes africanos que vio casualmente en la casa de una persona a la que tenía que entrevistar. El entrevistado le recomendó que fuera a la casa-museo de Karen Blixen.

2. ¿De dónde procede el texto?

c) De un suplemento dominical (como puede verse en la línea final de créditos del texto: *El País Semanal*).

Extrae información (lectura comprensiva)

3. En varias ocasiones, el autor insinúa que da la impresión de que Blixen sigue allí. Localízalas.

- «Sus herederos han conservado la casa como estaba [...]».
- «Los recuerdos de la autora de *Memorias de África* y *Siete cuentos góticos* siguen intactos, casi todos en el mismo estado en que ella los dejó a su muerte. La escritora era muy aficionada a los arreglos florales y el equipo responsable del museo ha continuado la tradición, recreando los mismos ramos que construía en vida, como si la narradora danesa, cada mañana, se ocupase personalmente de ello».
- «[...] Parece que ella va a surgir en cualquier momento. Es un espacio que habla».

4. ¿Quiénes se han ocupado de que la casa se mantenga tal como estaba cuando Blixen vivía?

Sus herederos y el equipo responsable del museo.

5. Localiza todas las referencias, directas e indirectas, que encuentres a África en el texto.

Las colinas de Ngong, Kenia, *Memorias de África*, «dos pósteres que mostraban a dos personajes africanos», «una mezcla de las tradiciones africanas y Han Christian Andersen».

Analiza la forma

6. Además del autor que firma el artículo, en el texto se oyen las voces de otras personas. ¿Quiénes son? ¿Qué dicen? ¿Cómo se integran estas palabras en el texto: de forma directa (entre comillas) o de forma indirecta (mediante un verbo de habla)?

- La voz de **Dominique de Saint-Pern**, entre comillas: «Es el lugar que me dio ganas de descubrir su vida», explica Dominique de Saint-Pern, autora de una biografía novelada de Blixen. «En 1995 viajé a Copenhague para hacer una entrevista y tengo que confesar que no conocía a Karen Blixen. El salón de la persona que entrevisté estaba decorado con dos pósteres que mostraban a dos

personajes africanos. Me sentí muy atraída por esas dos pinturas. **El entrevistado me dijo: ‘Son dos dibujos de Karen Blixen y se encuentran en su casa museo. Vaya, merece la pena’.** No sabía nada más, pero viajé hasta allí. Me bajé del tren, recorrí el parque arbolado y me topé con su tumba, que es maravillosa. Desde allí bajé a la casa y descubrí una forma de vida que ya no existe, aristocrática. Parece que ella va a surgir en cualquier momento. Es un espacio que habla».

- La voz del **entrevistado**, en el mismo pasaje anterior, entre comillas y con verbo de habla (se ha destacado en negrita en el pasaje anterior).
- La voz de **quienes la conocieron**, de forma indirecta mediante un verbo de habla: «Todos los que la conocieron **aseguran que** Blixen era una narradora oral extraordinaria».

Interpreta el contenido

7. ¿Qué se puede saber de Karen Blixen? Hay más de una opción posible (justifica tu elección).

- a) Era escritora y, además, pintaba.
- b) Tenía un gran talento para contar historias de viva voz.
- c) Se preocupaba por el medio ambiente.
- d) Apreciaba la belleza de los detalles.

Todas las opciones son correctas.

- a) Las referencias a los títulos de los libros y a los cuadros que llaman la atención de Dominique de Saint-Pern permiten saber que era escritora y pintaba.
- b) Se puede deducir de la afirmación del último párrafo: «Todos los que la conocieron aseguran que Blixen era una narradora oral extraordinaria».
- c) Se desprende de su deseo de preservar los pájaros: «El bosque es también un refugio de pájaros, un deseo de la propia Blixen».
- d) Se deduce de su gusto por los arreglos florales («recreando los mismos ramos que construía en vida») y de las declaraciones de Dominique de Saint-Pern: «Parece que ella va a surgir en cualquier momento. Es un espacio que habla».

8. Elige la opción que sintetiza mejor la actitud del autor.

- c) El arte y la belleza son la mejor forma de combatir el olvido: «Sus relatos conservan esa oralidad, dejan en el lector la sensación de que alguien nos los está contando, prueban que solo la creatividad es capaz de superar el tiempo. Sus ramos siguen ahí para demostrarlo».

Valora

9. ¿Logra el periodista trasladar al lector la atmósfera de Rungstedlund de manera efectiva? ¿Te gustaría poder visitar este lugar?

Aunque puede haber variedad de respuestas, el periodista logra transmitir con precisión la idea de que Rungstedlund es un espacio especial, que conserva la atención al detalle y el refinamiento de su ilustre propietaria.

La segunda pregunta tiene una vertiente más subjetiva orientada a que el alumnado defina sus propios gustos estéticos ante la descripción del espacio presentado, procurando justificar su respuesta. Se puede hacer una breve puesta en común.

10. ¿Cómo se integran presencia humana y naturaleza en Rungstedlund? Localiza en el texto los pasajes relevantes para apoyar tu respuesta.

De forma armónica, como se ve en los párrafos 1 y 3:

- «Su antiguo hogar familiar es hoy un museo junto al mar, rodeado de un impresionante parque, en el que se encuentra la tumba de la narradora, custodiada por un haya centenaria. El bosque es también un refugio de pájaros, un deseo de la propia Blixen».
- «Esa búsqueda del espacio perfecto se percibe en las estancias de Rungstedlund, donde la naturaleza forma parte del entorno: el parque con árboles, el viento que golpea las ventanas de madera desde el cercano Mar del Norte».

11. ¿Qué beneficios presentan espacios como este para la preservación de los ecosistemas terrestres? Relaciona tu respuesta con el ODS 15.

La protección de bosques, con la fauna que la habita (en el texto se alude al carácter de refugio de pájaros del espacio donde se encuentra), es una de las medidas imprescindibles para luchar contra el cambio climático y mitigar sus consecuencias más adversas, como la frecuencia cada vez mayor de fenómenos meteorológicos extremos. El ODS 15 se orienta específicamente a la preservación de ecosistemas terrestres, a fin de preservar la habitabilidad de la Tierra. Para una discusión más extensa, puede verse este documento:

http://www.un.org/sustainabledevelopment/es/wp-content/uploads/sites/3/2016/10/15_Spanish_Why_it_Matters.pdf.

12. ¿Crees que debería haber más jardines como este? ¿Por qué?

Respuesta libre. Esta pregunta se orienta a la reflexión y a la toma de conciencia sobre la necesidad de conservar el patrimonio cultural y artístico.

Crea

13. Busca información de la casa museo de algún escritor, músico, artista, científico o deportista al que admires. Imagina que, por razones económicas, ese espacio debe cerrar al público. Escribe una carta a los responsables en la que presentes brevemente el espacio (cómo es, dónde está, qué relación tiene con la personalidad correspondiente...) y defiendas por qué no debe cerrar.

Respuesta libre. La extensión debe ser de entre 250 y 300 palabras. Se busca que el alumnado cobre conciencia del patrimonio cultural y artístico, desarrolle sus propias opiniones al respecto y aprenda a defenderlas con solvencia, a que planifique sus escritos y vea la importancia de saber redactar correctamente para lograr un fin concreto. Deben tenerse en cuenta los siguientes elementos:

- Fórmulas de apertura y cierre adecuadas (formales).
- Precisión de la presentación del espacio seleccionado.
- Redacción con claridad de un texto argumentativo.
- Coherencia de los argumentos presentados.
- Adecuada división de los párrafos.
- Revisión en varias fases de la forma y del contenido del texto.

- Organización con coherencia y claridad de las ideas.
- Corrección en el uso de normas gramaticales y ortográficas.
- Uso de conectores discursivos.

+COMPETENTES-TPOLOGÍA TEXTUAL-ACTIVIDADES-PÁG. 12

14. Vuelve a leer los mensajes de la parte superior de la página y decide si son o no un texto en función del cumplimiento de las propiedades de cohesión, coherencia y adecuación.

- a) Aunque el cartel tiene unidad de sentido, traslada eficazmente la intención del emisor (prohibir el uso de cámaras fotográficas) y se adapta a una situación comunicativa concreta (proteger obras de la acción del *flash* en un museo o alguna otra institución), no puede considerarse un texto en este sentido de enunciado o conjunto de enunciados con coherencia, cohesión y adecuación.
- b) El segundo fragmento no cumple las propiedades formales para ser un un texto: hay contradicciones internas (falta de coherencia) y el emisor no enlaza bien unas partes del fragmento con otras; además, salta del intento de descripción del ornitorrinco a la expresión de una opinión personal.
- c) El tercer fragmento cumple con las propiedades de coherencia, cohesión y adecuación, por lo que sí puede considerarse un texto.

15. ¿En qué contextos comunicativos puedes encontrar los mensajes anteriores? ¿Qué puedes decir del emisor y del receptor de cada una de estas situaciones? De los fragmentos del ornitorrinco, ¿cuál es más fácil de leer? ¿Por qué?

Sugerencia de respuesta.

- a) El emisor es la organización de un museo o alguna otra institución científica o cultural abierta al público; el receptor son los visitantes; la intención comunicativa es prohibir el uso de cámaras de fotos que pueden estropear las obras expuestas, vulneren algún derecho de autor o difundan información protegida.
- b) El emisor puede ser un alumno (que no ha estudiado mucho) en un examen oral de biología. El propósito es explicar las peculiaridades de la especie descrita, aunque sin mucho éxito.
- c) El emisor puede ser el equipo de autores de un libro de texto, un artículo de divulgación o un diccionario enciclopédico; el receptor, cualquier persona interesada en aprender sobre los ornitorrincos, pero no especializada.

El segundo texto del ornitorrinco es más fácil de leer, porque cumple las tres propiedades de los textos: cohesión, coherencia y adecuación. El tema y el propósito están claros y se transmite la información de forma lineal y sin contradicciones internas.

+COMPETENTES-LEER Y ESCRIBIR-ACTIVIDADES-PÁG. 14

16. Lee estas descripciones y señala, justificadamente, si son más bien objetivas o subjetivas.

Árbol de *gran* tamaño, de flores *grandes* y *blancas*, y frutos *capsulares carnosos*. Crece en la sabana *africana*. El tronco del baobab, de crecimiento muy *lento*, puede alcanzar 10 metros de altura, 23 metros de diámetro y las ramas *horizontales* pueden medir de 16 a 20 metros. Su fruto, conocido como pan de mono, tiene un sabor *ácido agradable*.

Nueva Enciclopedia Larousse

El primer fragmento es objetivo. Los adjetivos (aquí marcados en verde) no suponen una valoración (en el caso de *agradable*, aunque puede parecer valorativo, tiene un propósito explicativo que precisa la acidez del sabor del fruto del baobab). Se presentan rasgos generales, es decir, se describe el *baobab* como especie (no un ejemplar concreto, visto por un observador particular en un momento dado): dimensiones habituales (altura, diámetro), ritmo de crecimiento, denominación popular del fruto. No se puede saber nada del autor o autores del texto, salvo que conocen el tema.

Los árboles tenían un follaje luminoso y delicado, de estructura diferente a la de los árboles de Europa; no crecían en arco ni en cúpula, sino en capas horizontales, y su forma daba a los altos árboles solitarios un parecido con las palmeras, o un aire romántico y heroico, como barcos aparejados con las velas cargadas.

KAREN BLIXEN: *Lejos de África*

Se trata de una descripción subjetiva, puesto que importa lo descrito tanto como la impresión que el paisaje contemplado provoca en el observador. Hay adjetivos no valorativos, como *diferente* u *horizontal*, pero predominan los adjetivos que implican el juicio de un observador, como la decisión de calificar el follaje de los árboles de *luminoso* y *delicado*. Los árboles se personifican, como se refleja en el uso del adjetivo *solitario* o en la atribución de *un aire romántico* y *heroico*. Se utiliza también la comparación con propósito estilístico (*como barcos aparejados con las velas cargadas*).

+COMPETENTES-ESCUCHAR Y HABLAR-ACTIVIDADES-PÁG. 15

18. En pequeños grupos, leed estas dos definiciones y contestad las siguientes preguntas:

- **puna:** meseta de alta montaña próxima a la cordillera de los Andes, caracterizada por su baja presión atmosférica y una temperatura media anual que oscila entre 6 y – 7 °C.
- **senera:** terreno abierto y llano, con vegetación mayoritariamente formada por helechos, que se extiende a lo largo de la costa pacífica de Canadá.

a) ¿Cómo son estas descripciones? ¿Objetivas o subjetivas? ¿Por qué?

Ambas definiciones son objetivas, puesto que predomina la función lingüística referencial; ninguno de los textos supone la visión particular de un observador concreto.

b) Uno de los dos términos anteriores no existe y la definición es inventada. Teniendo exclusivamente en cuenta sus rasgos lingüísticos, ¿podrías decir cuál es la definición falsa?

No, no se puede deducir a partir de los rasgos lingüísticos la veracidad de un enunciado: una cosa es el estilo y la tipología textual, y otra cosa el contenido referencial. La definición inventada es la correspondiente a *senera* que, formalmente, es indistinguible de la de *puna*.

c) ¿Qué estrategias has aplicado para descartar la definición falsa?

Respuesta libre. En ausencia de datos fiables que permitan contrastar la correspondencia con la realidad de las definiciones propuestas, no es posible descartar ninguna. La conclusión es que es

necesario contar con información externa y verificada, y que el conocimiento nunca sobra, puesto que no siempre se puede tener acceso a fuentes de consulta.

Se puede aprovechar la actividad para llamar la atención sobre la necesidad de preguntarse ante cada información que se recibe por el emisor del mensaje, el contexto en que se difunde y los objetivos a los que puede obedecer esa difusión.

d) ¿Hasta qué punto ayuda el análisis de rasgos lingüísticos para llegar a una conclusión acertada?

Respuesta libre. De nuevo, el propósito de la actividad es activar la reflexión sobre la necesidad de cuestionar críticamente los mensajes que se reciben y fomentar la búsqueda de fuentes fiables para poder ponerlos en contexto.

En otros casos, una redacción y una ortografía deficientes (como sucede con los correos electrónicos no deseados) pueden suscitar la sospecha, pues se nota que a menudo esos correos son el resultado de traducciones automáticas no revisadas por humanos. Sin embargo, ante los considerables avances que está experimentando la inteligencia artificial y el tratamiento de lenguaje natural, es posible que estos indicios de sospecha empiecen a desaparecer, de modo que una actitud crítica y vigilante es cada vez más necesaria.

19. Dividid la clase en seis grupos. A continuación, seguid estos pasos:

a) Cada grupo tendrá que describir oralmente una de las siguientes imágenes, que se repartirán de manera anónima y al azar, de modo que solo los miembros de cada grupo sepan qué imagen les ha correspondido.

Respuesta libre. Se valorará que la participación sea ordenada y la descripción adecuada.



b) Después de observar detenidamente la imagen, cada miembro del grupo pensará un enunciado para la descripción, pero sin utilizar ninguna de las palabras incluidas en el recuadro inferior. Será necesario buscar alternativas (usar sinónimos, emplear comparaciones, describir la temperatura o la fauna y la flora que hay en esos ecosistemas...). Podéis buscar información sobre el tipo de paisaje que os ha tocado si lo necesitáis.

Ver la nota inferior a propósito de la relación de palabras prohibidas.

En sentido amplio, las imágenes buscan ilustrar los siguientes ecosistemas:

1. Selva tropical.
2. Sabana.
3. De zona polar.
4. Desierto.
5. De zona montañosa.
6. Humedal.

c) Cuando estéis preparados, cada estudiante dice en voz alta el enunciado que ha pensado, por orden alfabético de apellido.

Respuesta libre. Se valorará la participación por turnos y la claridad de la intervención.

d) Si alguien emplea una palabra tabú, queda eliminado. Si alguien cree que sabe de qué imagen se trata, levanta la mano y dice el número de la imagen, respetando el turno de palabra. Si acierta, elimina al equipo en uso de la palabra; si no acierta, queda eliminado el jugador que ha intentado adivinar de qué paisaje se trataba. Gana el equipo que llegue hasta el final con más miembros o que logre más aciertos.

Ver la nota inferior sobre la posibilidad de adaptar la penalización en el uso de palabras prohibidas.

e) Después del juego, cada equipo lee en voz alta la descripción que había preparado, para que todos conozcáis un poquito mejor cada uno de estos ecosistemas.

Respuesta libre. Se valorará la participación por turnos y la claridad de la lectura en voz alta.

No podéis utilizar estas palabras (ni tampoco sus derivados): *agua, amarillo, arena, árbol, azul, blanco, bosque, hielo, humedal, desierto, montaña, naranja, sabana, selva.*

Nota: Si esta lista resulta demasiado restrictiva, se puede adaptar (reduciendo la lista de palabras prohibidas o modificando la penalización si se usa: en vez de expulsar al jugador, se le puede dar una puntuación negativa (no tiene por qué ser un número, puede ser una señal anotada en la pizarra), de modo que ganaría el jugador que no tenga ninguna penalización o tenga menos penalizaciones.

LOS HABLANTES Y LAS LENGUAS-PÁG. 16

Los hablantes y las lenguas es la sección dedicada a la reflexión sobre las lenguas, la ortografía, la formación de palabras y el léxico. En cada unidad se presentarán los diferentes contenidos dedicados al estudio de la ortografía y la palabra como unidad de significado.

1. ¿Qué aspectos te llaman la atención del texto 1? Usa el diccionario si lo necesitas.

El texto tiene la presencia de una serie de palabras y estructuras que no son usuales en el uso del habla del español europeo. Pasamos a enumerar los rasgos:

a. Diferencias en el uso del léxico: *alcanzar* (en español europeo se suele utilizar el verbo *dar tiempo, dio tiempo*); *trapear* (verbo de uso exclusivo en América que significa «fregar el suelo con trapo o estropajo»); *creolina* (es un nombre genérico de desinfectante, a partir de la marca

registrada Creolina); *malanga* («planta aráceas, de hojas grandes acorazonadas, tallo muy corto y tubérculos comestibles, que se cultiva en terrenos bajos y húmedos»); las frituras de malanga son una receta cubana; se recoge esta acepción en el diccionario académico: «plato preparado con una masa de harina y huevo combinada con productos diversos, como sesos, calabaza, maíz, pescado, etc., sazonados con sal o rociados con azúcar, y fritos en manteca»); *guanábana* (que es el fruto del guanábano, planta originaria de la Antilla cuya pulpa es comestible). El uso de la palabra *jugo*

b. La utilización del pretérito perfecto simple para usos que en español europeo (siempre que no sean algunas zonas como Galicia, Asturias, etc.) sería el pretérito perfecto compuesto y la utilización pronominal del verbo *desayunar* menos frecuente en el uso del español de España (*me desayuné* por *he desayunado*).

c. El uso de la preposición *en* en el caso de *en la mañana*, que en España se diría *por la mañana*.

2. ¿Se trata de una muestra del español europeo o del americano? ¿Qué te lleva a esa afirmación?

Todos los datos anteriores nos dicen que se trata de un texto en el que aparecen rasgos del español americano. Los rasgos de vocabulario, los usos de los tiempos verbales y de las preposiciones nos llevan a esa conclusión.

3. Reescribe el fragmento según tu variedad geográfica.

Respuesta abierta. Se propone la siguiente [no se han sustituido las palabras que designan referentes desconocidos aquí como *malanga*, *guanábana* o *creolina* porque son diferencias extralingüísticas]:

Ese miércoles, Larry debió de haberse levantado muy temprano porque, si no, cómo le pudo dar tiempo para ordenar los discos de Sinatra y fregar la habitación con creolina y freír las frituras de malanga y hacerle zumo de guanábana, por no contar el delicioso arroz con pollo que yo había desayunado por la mañana.

4. ¿A qué grupo social dirías que pertenece el interlocutor del texto 2? Razona tu respuesta.

El interlocutor del texto 2 pertenece al grupo social de los jóvenes por las siguientes razones:

- Uso de la expresión *rayarse* como *obsesionarse* o *preocuparse excesivamente* (en el diccionario académico, tiene marca de coloquial).
- Las coletillas como *tío* o la expresión de *peña* como «grupo de amigos o camaradas», que está extendida en esos grupos sociales.
- Utilización de la palabra *mazo* como adverbio de cantidad *muy*.
- El uso del artículo delante del nombre propio (*la Tania*) suele ser propio de la lengua popular (v. § 4 en <https://www.rae.es/dpd/el>). En el habla de los jóvenes se pueden encontrar casos, pero no es un rasgo generalizado.
- La utilización de la palabra *borrego* con connotación negativa es también propia del registro informal utilizado entre los jóvenes.

5. Reescribe el segundo texto como si el hablante fuese una profesora de pintura hablando con una compañera de su academia.

Respuesta abierta. Se sugieren las siguientes:

No te preocupes más, chica. La gente es muy envidiosa. Tania tenía un don para la creación y los demás compañeros se dejaban influir por ella.

No te obsesiones con el tema. Los compañeros son muy envidiosos. Tania era muy creativa y los otros profesores hacían lo mismo que ella.

6. Señala los elementos que definen la situación comunicativa del texto 3 (emisor, receptor, código, canal, mensaje...). ¿Cómo es el registro? ¿Se adecua a la situación comunicativa? Justifica tu respuesta con ejemplos.

- Emisor.** La propia autora del texto: Ana María Matute.
- Receptor.** El resto de los académicos de la RAE y demás personas presentes en la ceremonia de ingreso y escuchan el discurso. El receptor puede ampliarse una vez que se publica el discurso de manera transcrita, como lo estamos leyendo ahora.
- Código.** Español de nivel culto, propio del registro formal.
- Canal.** Al ser comunicación oral, el aire. Como hemos comentado, una vez transcrito, el canal puede ser un periódico o una publicación de la RAE de los discursos de los académicos.
- Mensaje.** Se elogia la fantasía y la imaginación como elemento esencial de la vida, no solo en la literatura, frente a lo material.

El registro es formal, tal y como se espera de estos discursos; se adecua perfectamente a la situación comunicativa porque no se trata de un discurso espontáneo en el que los interlocutores pueden interactuar ni improvisar información, sino que es un texto preparado de antemano. El vocabulario es preciso y la sintaxis es elaborada y cuidada. El auditorio espera este tipo de discursos y está preparado para entenderlo.

LOS HABLANTES Y LAS LENGUAS-PÁG.17

7. ¿Dónde se desarrolla el diálogo del texto 4? ¿Qué relación hay entre los interlocutores?

El diálogo se desarrolla en la consulta de un médico. Parece que no se conocen de antes, puesto que Salvador no dice el nombre del médico bien. La relación es de médico y paciente (por tanto, distante, no próxima).

8. ¿Qué nivel de formación atribuyes a cada interlocutor?

Salvador ha recibido poca formación; su uso de la lengua es propio del nivel vulgar (fuera de la norma). Don Remigio ha tenido que estudiar como mínimo la carrera de Medicina, lo que supone formación universitaria.

9. ¿Qué tratamiento usan? ¿Qué hace Salvador que resulta descortés cuando se dirige al doctor?

Salvador habla de usted a don Remigio. No acordarse del nombre del doctor no resulta muy cortés en una conversación como esta.

10. Subraya los elementos marcados socioculturalmente y sustitúyelos por otros de uso estándar.

Aspectos de la pronunciación	
Marcados	Estándar
<i>pos, pa</i>	pues, para
<i>na</i>	nada
<i>usté</i>	usted
<i>salío, quería</i>	salido, querido
<i>pegao, rajao</i>	pegado, rajado
<i>rebaná</i>	rebanada
<i>cortaúra, asaúras</i>	cortadura, asaduras

Aspectos léxicos	
Marcado	Estándar
<i>rebaná</i>	corte o herida
<i>asaúras</i>	vísceras
<i>arrecogerlo</i>	recogerlo

11. ¿A qué aspecto de la lengua afectan principalmente esos usos? ¿Quedan dentro de la norma?

Afectan principalmente al léxico y, sobre todo, a la pronunciación. En la medida en que se perciben como marcados y no forman parte del español general culto, quedan fuera de la norma.

12. Practica la ortografía en el dictado interactivo.

Una tormenta sonaba en mis oídos como una célebre banda de instrumentos de viento y de metal. La lluvia no fue nunca más motivo de tristeza, aunque fuera tan intensa o persistente que me obligara a recluirme en casa. Para mí tenía un gran valor porque regaba las habas y el maíz. Durante las fuertes borrascas del noroeste, que ponían a prueba las casas de la urbe y obligaban a las sirvientas a montar guardia con la fregona y el cubo para evitar que el diluvio bañara los vestíbulos, yo me sentaba en la cabaña con la puerta abierta, y disfrutaba de la salvaguarda que me brindaba mi tejado. Una vez en el transcurso de una tempestad que iluminaba a intervalos la vastedad del cielo, un rayo alcanzó un pino formidable que crecía junto a la laguna.

LOS HABLANTES Y LAS LENGUAS-PÁG. 18

13. Relee el texto 5 y reescribe el fragmento en azul de modo que otros grupos de edad puedan entenderlo también.

Respuesta abierta. Se propone la siguiente:

Estoy perdidamente enamorado de la chica más popular de la clase, pero no me gusta nada la idea de decírselo, me da una vergüenza horrorosa.

14. Prestad atención a cómo os comunicáis con vuestros compañeros y amigos. ¿Qué palabras y expresiones tendríais que explicar a vuestros padres o profesores?

En esta respuesta no solo deberían decir las palabras del texto, sino otras como *random*, *flama*, etc., que utilizan ellos.

15. Preguntad a personas mayores de vuestro entorno las palabras que usaban de jóvenes para diferenciarse de sus padres. Comparadlas con las que usáis ahora y ponedlas en común en clase.

La respuesta es abierta y dependerá de la edad de los mayores a quienes se pregunte (padres, abuelos).

16. ¿A qué ámbito de conocimiento pertenecen estos textos? Localiza los términos especializados propios de esas áreas.

El texto 7 pertenece a un prospecto de un medicamento y, por lo tanto, al ámbito de la industria farmacéutica, mientras que el texto 8 pertenece al campo del derecho y las leyes.

Texto 7	Texto 8
<i>Ibuprofeno, antiinflamatorio no esteroideo migraña artritis reumatoide, reumática artrosis dismenorrea primaria</i>	<i>Estado social y democrático ordenamiento jurídico pluralismo político</i>

LOS HABLANTES Y LAS LENGUAS-PÁG.19

17. Relee el texto 9 y señala a qué nivel de lengua (culto, medio o vulgar) pertenece la palabra en morado. Anota otras palabras y expresiones que signifiquen lo mismo, pero que resulten representativas de los otros niveles de lengua.

La palabra *fallecer*, en morado, pertenece a un nivel medio-culto. Se situarían a un nivel más elevado *fenecer*, *expirar*, *sucumbir* o *perecer*, mientras que *morir* y *pasar a mejor vida* se situarían en un nivel medio. En el nivel vulgar se emplean expresiones como *diñarla*, *espicharla*, *irse al otro barrio* o *estirar la pata*.

18. Reescribe el texto 9 como si los interlocutores fuesen amigos.

Respuesta abierta. Se sugiere la siguiente opción:

—Oye [o el nombre del médico].

—Dime.

—No sé qué hacer con Ezequiel. Ya sabes qué ha pasado; ahora me he dado cuenta del miedo que le tenían a Tomás, pero lo del robo de las gafas no se lo perdono. ¡Por ahí no paso!

—Pues de eso te quería hablarte. Félix habló conmigo antes de morir y quería que las gafas se las quedase la amiga de Ezequiel. Pero ya no le des más vueltas.

19. Vuelve a leer el texto 10. Averigua el significado de las expresiones en azul. ¿Qué expresiones empleas tú en su lugar?

La segunda parte de la actividad es abierta y se puede orientar a recuperar más expresiones propias de la lengua juvenil actual. Se indica a continuación el sentido de las expresiones en azul:

- *Se va a poner como una fiera*: se va a enfadar muchísimo.
- *A mí me tiene fila*: tener tirria, antipatía, manía.
- *Caer fetén*: caer muy bien (a otra persona).
- *Que el gachó te pone por las nubes*: el chico habla muy bien de ti.

20. Busca equivalentes de la lengua estándar para esas expresiones.

Contestada en la pregunta anterior. Se puede continuar en esta actividad trabajando en la reflexión sobre la jerga juvenil iniciada en las actividades 13-15.

21. En parejas, escribid el diálogo en el que el amigo de Adolfo le propone una idea al sargento. Tened en cuenta la jerarquía.

Respuesta de carácter abierto. Debe quedar clara la diferencia de graduación entre los interlocutores.

22. Eres delegado o delegada de clase y tus compañeros te han encargado que pidas al profesor cambiar la fecha del examen. Escribe la conversación con los integrantes de tu clase y la que tendrías con el profesor.

Respuesta de carácter abierto. Se valorará la adecuación pragmática a la situación comunicativa planteada en cada caso.

REFLEXIONO SOBRE LA LENGUA-PÁG. 21

1. En el primer texto hay algunas palabras que sí forman parte de la lengua. ¿Cuáles son?

Alabe (como forma de *alabar*) y *ala* son palabras existentes en español.

2. Sin embargo, estas palabras no ayudan a aclarar el significado del fragmento. ¿Por qué?

Porque no podemos saber qué relación guardan con las demás, no hay una jerarquía entre ellas y, por tanto, las secuencias no son interpretables.

3. Elige tres palabras del primer texto e intenta explicar qué pueden significar. Para ello, ten en cuenta las siguientes preguntas.

a) ¿A qué otras palabras, que sí existen, te recuerdan?

Respuesta abierta. *Filiflama* puede recordar a *filigrana* y a *llama*; *liris* evoca *lirismo* e *iris*

b) ¿Qué componentes puedes reconocer en ellas?

Respuesta abierta. *Alífera* puede evocar 'algo que trae alas', como *salífera* puede ser algo que trae sal; *alveolea* podría ser una forma de un supuesto verbo *alveolear*; *olalúnea* contiene *ola* ('onda marina') y *lúneo*, que podría significar 'relacionado con la luna'.

c) De manera ordenada, compartid vuestras impresiones sobre lo que puede significar cada palabra en voz alta.

Respuesta abierta. La actividad se orienta a activar los conocimientos que los estudiantes tienen como hablantes de la lengua y a establecer asociaciones entre los segmentos fónicos y morfológicos que forman estas palabras inventadas, aunque llenas de resonancias y posibilidades interpretativas.

4. La palabra *jitanjáfora*, inventada por el poeta cubano Mariano Brull en el poema que acabas de leer, es ya una palabra más del español, gracias a la difusión que de este término hizo el ensayista mexicano Alfonso Reyes. Antes de buscar en el diccionario qué significa, contesta estas preguntas.

a) ¿Es una palabra léxica o gramatical? ¿Por qué?

Es una palabra de categoría léxica.

b) Dentro de esa gran clase, ¿a qué categoría pertenece?

Es un sustantivo.

c) ¿Qué crees que puede significar *jitanjáfora*? Por parejas, elaborad una breve definición.

Respuesta libre. Se trata de explorar de manera reflexiva y creativa la asociación de sonidos y significados. Por ejemplo, los sonidos de la palabra pueden sugerir una procedencia árabe de esta voz y, por tanto, evocar alguno de los muchos sustantivos referidos a objetos de la vida cotidiana que se incorporaron al castellano desde esta lengua. Puede sugerir una palangana pequeña, una jarra con dos asas, un dulce hecho con masa de almendra, unas alforjas típicas de alguna zona... Una vez establecida esta asociación básica (por ejemplo, jitanjáfora es un dulce parecido al alfajor), se puede adaptar alguna definición afín del diccionario, incorporando algún matiz semántico que lo diferencie de este (también podría inventarse una definición en la que se dijera que es el nombre con que se conoce al dulce elaborado con tales ingredientes que en otras zonas se llama *alfajor*. Se puede completar la definición con un ejemplo inventado que ilustre el uso descrito.

d) Comparad vuestras definiciones con la del diccionario.

1. f. Texto carente de sentido cuyo valor estético se basa en la sonoridad y en el poder evocador de las palabras, reales o inventadas, que lo componen.

5. Anota doce palabras (puedes emplear sustantivos y adjetivos) y distribúyelas en cuatro versos, de modo que en cada verso haya tres. Intenta que cada verso tenga el mismo número de sílabas, para potenciar el ritmo.

Respuesta libre. Pueden adaptarse algunos requisitos del enunciado si las condiciones resultan demasiado restrictivas para la composición (como el número de palabras o sílabas por verso). El propósito es fomentar el uso creativo de la lengua como punto de partida para la reflexión. Se esperan respuestas similares a esta (aquí se ha relajado el requisito del número de sílabas en el último verso):

*Ardiente círculo borroso,
remoto calcinado charco,
hirviente caldera calmada:
fecundo barro blanco.*

Para favorecer la escritura, se puede sugerir que piensen en alguna imagen, anoten palabras (sobre todo sustantivos y adjetivos, aunque podría emplearse también palabras de otras categorías) y las usen para describir esa imagen.

a) Cuando tengas tu estrofa lista, léela de nuevo e intenta explicar qué puede significar esa sucesión de palabras. Escribe tus impresiones en tu cuaderno.

Respuesta libre. La estrofa anterior se ha compuesto pensando en las fumarolas causadas por un volcán.

b) A continuación, intercambia tu estrofa con tu compañero o compañera y pídele que intente interpretar tu texto. Mientras, tú debes explicar el suyo.

Respuesta libre. Se busca fomentar la interpretación de textos y el trabajo colaborativo.

c) Cuando hayáis terminado, comparad vuestras respuestas. ¿Coinciden?

Respuesta libre. Se busca fomentar la interpretación de textos y el trabajo colaborativo.

6. ¿Qué crees que quiere decir el segundo texto de la página anterior? Intenta hacer un resumen con tus propias palabras. ¿Qué problemas encuentras?

Respuesta libre. El objetivo de la actividad es, por un lado, activar la asociación de sonidos y significados para, a partir de un texto compuesto casi completamente por palabras inventadas, intentar extraer algún sentido; por otro, dirigir la atención de los estudiantes hacia la importancia

7. Vuelve a leer ese texto y, recordando lo que has estudiado en años anteriores, intenta identificar la categoría gramatical de las palabras inventadas. ¿Qué elementos te han ayudado a deducirlo?

Respuesta libre. El propósito de la actividad es orientar la atención de los estudiantes hacia la importancia de las categorías funcionales. Lo esperable es que reconozcan adjetivos, sustantivos y verbos, pero que descarten la presencia de categorías funcionales, que forman grupos cerrados y no pueden inventarse. Algunas terminaciones, como *-fera*, deberían suscitar el reconocimiento de adjetivos.

Se propone la siguiente respuesta, aunque no es la única posible:

Filiflama alabe cundre N Adj V
ala olalúnea alífera N Adj Adj
alveolea jitanjáfora V N
liris salumba salífera. N V Adj

8. ¿Podrías indicar si los sustantivos que has identificado en la actividad anterior son de género masculino o femenino? Razona tu respuesta.

Respuesta libre. Si, por ejemplo, se identifica *filiflama* como sustantivo, lo esperable es que digan es un sustantivo femenino (v. la *Nueva gramática de la lengua española*: [§ 2.3d](#)), pero sería conveniente señalar también las excepciones en este sentido (*el día, la noche*). Sobre el inconveniente de asociar la vocal *-o* al género masculino y la *-a* al femenino, v. [§ 2.3c](#).

9. Sustituye las palabras léxicas inventadas del segundo texto por otras de idéntica categoría gramatical (sustantivos, verbos o adjetivos) que sí existen en la lengua. ¿Cómo mejora ahora la comprensión del texto?

Respuesta libre. Se propone la siguiente, pero cabrían otras opciones, en función también de la respuesta dada en la actividad 7.

pluma joven sueña N Adj V
color blanco tierno N Adj Adj
baila aire V N
sol brilla tenue N V Adj

En este caso resulta más fácil extraer cierto sentido, aunque la interpretación sigue resultando difícil porque faltan las categorías gramaticales que permiten establecer relaciones jerárquicas entre las unidades léxicas.

10. La transformación propuesta en el texto 2 es solo una posibilidad. Partiendo del primer texto, incluye palabras que aporten información gramatical (artículos, preposiciones, conjunciones...) que den lugar a un texto diferente.

Respuesta libre. El propósito ahora es aplicar las conclusiones alcanzadas mediante la reflexión iniciada en las actividades anteriores a la creación de un texto de carácter lúdico y literario. Otra transformación posible sería la siguiente:

Filiflama la alabe cundre,
mas el ala olalúnea y alífera
alveolea sin su jitanjáfora;
mientras, la liris salumba salífera.

En este caso, conviene observar que la asignación de categorías gramaticales a las voces inventadas en el poema de Brull difiere en algunos casos a la propuesta en el texto 2.

11. Taller de jitanjáforas. Toma el texto resultante de la actividad anterior y sustituye todas las palabras inventadas (salvo *jitanjáfora*) por otras de tu invención. Ten en cuenta estas pautas:

a) Procura que la combinación de sonidos sea pronunciable para que puedas recitar la composición en voz alta al final de la actividad.

Respuesta libre. Se valorará la claridad de la lectura en voz alta.

b) Intenta que algunas combinaciones de sonidos evoquen otras palabras o partes de ellas que sí existen, para que haya algo de significado léxico en tu composición (igual que *filiflama* recuerda *filigrana* y *llama*, por ejemplo).

Respuesta libre. Se valorará la capacidad de inventar palabras que evoquen algún referente a partir de sus características fonéticas y morfológicas.

REFLEXIONO SOBRE LA LENGUA-PÁG. 23

12. ¿Qué tipo de sustantivos se han destacado en naranja en el texto de la página anterior?

En naranja se han destacado los nombres propios de dos personajes: Holmes, Lestrade.

13. Forma una oración con el primero de ellos. Sustitúyelo ahora por la profesión que desempeña este personaje. ¿Qué diferencia observas?

Exclamó Holmes. > *Exclamó el detective.* Para poder formar la oración, es necesario que el nombre común vaya introducido por un artículo (definido en este caso).

14. Localiza un nombre común que denota un ser animado. ¿Tiene variación de género gramatical según el sexo de su referente? Si no lo sabes, ¿cómo podrías buscar la respuesta?

Se trata de la palabra *sabueso*. Puede consultarse esta información gramatical en un diccionario o consultar su uso en corpus de textos, como los bancos de datos de la Real Academia Española (<https://www.rae.es/banco-de-datos>) o GoogleBooks (<https://books.google.es>). Se documenta su uso como común, como recoge el diccionario académico (*el/la sabueso*), o con moción de género (*el sabueso/la sabuesa*), como recoge el *Diccionario del Español Actual* de Manuel Seco. Aunque se documenta ocasionalmente, no sería normal utilizarlo como epiceno masculino (como suele suceder con la mayoría de los animales no domésticos), sobre todo cuando cuenta con una forma flexiva femenina.

15. Fíjate en el sustantivo en morado. Aparece en plural, pero ¿indica que haya más de una unidad? ¿Podrías utilizarlo en singular? Compáralo con este ejemplo: *Tenía unas fauces pavorosas*.

Entrañas, en el sentido de ‘cosa más oculta y escondida’), es una palabra de plural inherente, como; es decir, se usan habitualmente en plural, pero esto no indica que haya más de uno; de hecho, estos sustantivos no son computables numéricamente (*dos fauces, *tres entrañas). La marca *pl.* junto a la acepción correspondiente suele indicar que se trata de un plural inherente. V. [§ 3.8k](#).

16. También aparece en plural el sustantivo en aguamarina. ¿Indica más de una unidad? ¿Qué valor aporta esa marca de plural? Compáralo con este enunciado: *Al amanecer veían delfines rosados saltando entre las aguas.*

Entre las sombras de la niebla. Tampoco aquí el plural indica más de una unidad, sino que se trata de un uso expresivo del plural. V. [§ 3.8m](#).

17. Busca el sustantivo resaltado en verde. ¿Es individual o colectivo? (Pista: los sustantivos individuales, como *persona*, denotan en singular una sola entidad, mientras que los colectivos, como *gente*, denotan en singular un conjunto formado por seres del mismo tipo).

El sustantivo *pelaje* es colectivo. Su uso en singular senota un conjunto formado por seres del mismo tipo; así, *pelaje* es ‘conjunto de pelos’.

18. A partir del sustantivo que has localizado en la actividad anterior, forma otros similares con *rama* y *hierro*. ¿Qué significado aporta ahí el sufijo? ¿Podrías definir los términos que has formado teniendo esta información en cuenta?

Ramaje: conjunto de ramas.

Herraje: conjunto de piezas de hierro.

El sufijo *-aje* indica ‘conjunto’.

19. Los sustantivos destacados en azul, ¿son contables o incontables? ¿Puede haber contextos en el que uno de ellos no lo sea?

En el texto, los sustantivos *masa* y *niebla* son incontables (se interpretan como materia, no como entidades individuales). Una parte de las materias «masa» o «niebla» sigue siendo masa o niebla, mientras que una parte del objeto «mesa» no es una mesa. En el texto, *masa blanca* alude a la niebla. *Masa* podría utilizarse como contable con la interpretación de ‘tipo’ en enunciados como *Solo sabe preparar dos masas: la de bizcocho y la de pan*. También sería contable con el sentido de ‘cantidad de una sustancia considerada como forma independiente’, como en *Se aprecian dos masas de perfil irregular en la imagen*.

A partir de esta actividad, se pueden plantear otros casos en los sustantivos incontables puedan emplearse como contables (v. [§ 12.3h](#) y ss.).

20. Transforma los siguientes enunciados de modo que el referente del sustantivo destacado en color pase a ser de género femenino. Realiza todos los cambios que sean necesarios.

En algunos casos, no hay una sola respuesta posible. Para más información, se pueden consultar estas voces en el *Diccionario panhispánico de dudas*.

a) Esa cita se atribuye a un célebre juez inglés. Esa cita se atribuye a una célebre jueza inglesa. También sería posible usar la forma común (*la juez*).

b) El joven médico sacó del bolsillo un estetoscopio. La joven médica sacó del bolsillo un estetoscopio. No debe emplearse la forma masculina (**la médico*). Los sustantivos que denotan

profesiones, cargos, títulos o actividades humanas y que, por su configuración morfológica, posean moción de género, deben usarse en femenino cuando se refieran a una mujer.

c) **Se pregunta si no irá allí el nuevo presidente.** Se pregunta si no irá allí la nueva presidenta. La forma *presidenta* se documenta en español desde el siglo XV y está registrada en el diccionario académico desde 1803.

d) **Decía de sí mismo que era el último poeta de la aldea.** Decía de sí misma que era la última poeta/poetisa de la aldea.

e) **Se fue orilla abajo, seguido por el otro soldado.** Se fue orilla abajo, seguido por la otra soldado. *Soldado* es común en cuanto al género. La forma *soldada* no tiene aceptación en la lengua culta.

21. Completa los siguientes enunciados con los grupos nominales entre paréntesis. Ten en cuenta la concordancia de género.

El propósito de esta actividad es orientar la atención hacia esta serie de epicenos masculinos e invitar a los estudiantes a probar sus intuiciones sobre el comportamiento de estos sustantivos.

a) **Tía, te admiro muchísimo. ¡Eres mi ídolo/ídola!** La palabra *ídolo* se comporta hoy en la lengua culta como epiceno masculino. El femenino *ídola* no pertenece hoy a la lengua culta, pero no se censura; en este enunciado concreto, de registro informal, cabría emplear también *ídola*.

b) **Mi hermana es un genio con las matemáticas.** La palabra *genio* se comporta en la lengua culta como epiceno masculino. El uso como sustantivo de género común (*un/una genio*) es infrecuente; sí se usa, en el registro coloquial, la forma flexionada *genia*: *una genia*.

c) **Silvia programa muy bien: es un verdadero fenómeno.** La palabra *fenómeno* se usa habitualmente como epiceno masculino, aunque no sería censurable su uso como femenino (*una fenómeno*).

22. Completa los siguientes enunciados con los artículos y marcas de género gramatical correspondiente. Indica también cómo expresan la relación entre género y sexo los sustantivos afectados.

a) **La tortuga macho Cabeçao substituyó al pulpo Paul en la predicción de resultados del Mundial de Brasil.** *Tortuga* es epiceno femenino; el sexo del referente se indica mediante la aposición del sustantivo *macho*.

b) **Ha sido encontrada una lince hembra en la carretera.** *Lince* es epiceno masculino. el sexo del referente se indica mediante la aposición del sustantivo *hembra*.

c) **Las víctimas de la estafa reclamaban indignadas ante la puerta de la sucursal.** *Víctima* es epiceno femenino.

d) **El/La bebé lloraba desconsolado/a.** *Bebé* puede funcionar como epiceno masculino o como común en cuanto al género. También existe el par flexivo *bebe/beba*.

23. ¿Has oído alguna vez el empleo del término *señoro*? ¿Qué intención tiene? ¿Cómo se relaciona esa intención con las marcas gramaticales de género? Podéis leer este artículo de Lola Pons para orientar vuestras respuestas: <<http://bit.ly/3CViBEB>>.

La primera pregunta es de respuesta libre. Si los estudiantes no han oído la voz, se puede leer algún ejemplo de uso (*Cuando estás hablando de las agresiones machistas, salta un señor con las “agresiones feministas”*) y preguntar qué creen que se quiere expresar con ese término.

La voz «señoro» es un neologismo para referirse al varón que muestra indiferencia o desdén por las reivindicaciones feministas. Tiene un propósito reivindicativo, crítico e incluso humorístico, pero también es despectivo. Como se indica en el artículo, la transgresión consiste en añadir una marca explícita de género masculino a un sustantivo que ya es masculino, de ahí la intención crítica: «Gramaticalmente, a los señoros les han puesto una marca explícita de género masculino, la o. Como *señor* es una palabra que ya es masculina, se trata de una especie de doble masculino que subraya peyorativamente el machismo de algunas actitudes».

REFLEXIONO SOBRE LA LENGUA-PÁG. 24

24. ¿Qué indican los colores en el texto inicial? Razona tu respuesta.

En el texto se han destacado los adjetivos: en rojo los calificativos y en azul los relacionales.

REFLEXIONO SOBRE LA LENGUA-PÁG. 25

25. Los gentilicios son adjetivos que indican procedencia geográfica. Localiza uno en el texto inicial y señala si es un adjetivo calificativo o relacional.

El gentilicio que aparece en el texto es *turco* (*casas turcas*). Es un adjetivo relacional.

26. ¿Podría utilizarse como sustantivo? Da un ejemplo.

Puede utilizarse como sustantivo: *He conocido a un turco*.

27. Fíjate en la secuencia destacada en amarillo en el texto 4. Intenta ordenar los adjetivos de otra manera. ¿Cuál es la única alternativa posible?

La secuencia *una vasta industria melocotonera* solo admite otro orden posible: *una industria melocotonera vasta*, pues el calificativo solo puede aparecer antes o después de la secuencia formada por sustantivo y adjetivo relacional. Tampoco es posible anteponer el adjetivo relacional al sustantivo: **una vasta melocotonera industria; *una melocotonera industria vasta*.

28. Lee este texto y contesta las siguientes preguntas.

Ya rebrullía, y los **suágiles** **tovos** gozcaban y goznaban en la **topara**, **misébiles** se hallaban los **borogovos** y las **radas** **momes** chirrijaban.
—¡Guárdate, hijo mío, del Jerigón! 5
¡Sus fauces te muerden, sus garras te atrapan!
¡Guárdate del Jubjub, ave feroz, y huye del **frumioso** Bandesgarra!
Empuñó el joven la espada de **vorpal**, mucho buscó al rival **mutiloso** 10
y descansó junto al árbol Rasrás, donde estuvo un buen rato **pensoso**.

Y estando sumido en pensar **gruñudo**, vio el que Jerigón, con ojos de llamas, llegaba **bufante** por el bosque **tulgo** 15
¡y con cuántos **burbullos** llegaba!
¡Un, dos! ¡Un, dos! ¡A diestra y siniestra la **vorpalina** hoja corta cortante!
Muerto allí lo deja, y con su cabeza el regreso emprende **galunfante**. 20
—¿Al Jerigón has quitado la vida?
¡Ven, y que te abrace, **radioso** retoño!
¡Ah, qué **fraboso** día! ¡Calós! ¡Calías!
—risibufó henchido de gozo.

Ya rebrullía, y los suágiles tovos 25
gozcaban y goznaban en la topara

misébiles se hallaban los borogovos
y las radas momes chirrijaban.

LEWIS CARROLL: «Jerigónsico». *A través del espejo y lo que Alicia encontró allí* (traducción de Juan Gabriel López Guix)

Se recuerda al alumnado que debe leer atentamente y en silencio el fragmento, en un tiempo tasado pero suficiente para todos. Como se trata de un fragmento breve, se puede pedir voluntarios para que lo lean en voz alta, procurando dar sentido al poema y transmitir la fuerza expresiva que le dan el ritmo y la rima, a pesar del carácter inventado de algunas voces.

29. ¿Cómo se llama el monstruo derrotado en este poema? ¿Cómo aparece descrito?

El monstruo derrotado en el poema se llama Jerigón (vv. 14-21). Se dice de él que tiene fauces y garras (v. 6), que tiene ojos de llamas y que llega bufante (vv. 14-15).

30. ¿Qué clase de palabras se destaca en aguamarina en el poema?

En aguamarina se han destacado los sustantivos; van introducidos por artículos (definidos en este caso) y determinantes exclamativos: *los tovos, la topara, los borogovos, cuántos burbullos*.

31. ¿Qué categoría se resalta en rosa?

En rosa se han destacado los adjetivos: *suágiles, misébiles, frumioso, mutiloso, pensoso, gruñudo, bufante, tulgo, galunfante, radioso, fraboso*.

32. Indica si los sustantivos destacados en color son de género masculino o femenino. ¿Por qué lo sabes?

Son masculinos *tovo, borogovo* y *burbullo*, mientras que *topara* es femenino. Se sabe por la concordancia que imponen a los determinantes que los introducen.

33. Anota los adjetivos destacados e indica si son de una terminación o de dos.

Lo esperable es que sean adjetivos de dos terminaciones *frumioso, mutiloso, pensoso, gruñudo, tulgo, radioso* y *fraboso*, y que sean de una sola terminación *suágil, misébil* y *bufante, galunfante*.

34. ¿Qué puede denotar la palabra destacada en naranja?

Puede denotar un mineral o alguna otra materia sólida.

35. ¿A qué categoría gramatical corresponde?

Es un sustantivo.

36. ¿Qué relación tiene con la palabra resaltada en morado?

Es el sustantivo a partir del cual se forma la palabra destacada en morado (*vorpalina*).

37. ¿A qué categoría gramatical pertenece esta misma palabra? De los dos grandes tipos vistos, ¿a cuál pertenece? ¿Por qué?

La respuesta está abierta a la discusión. Si se asimila a otros adjetivos existentes en la lengua, como *coralino*, el adjetivo *vorpalino*, *-a* tiene rasgos propios de los adjetivos relacionales, permite clasificar entidades por el material del que está hecho y no se puede gradar (**Es una espada muy vorpalina*). Pero tiene también rasgos de los adjetivos calificativos, puesto que se puede anteponer al sustantivo, como se ve en el verso 18, donde no es restrictivo y funciona como epíteto: *la*

vorpalina hoja. Aquí *vorpalino* significa ‘semejante al vorpal o que tiene las propiedades del vorpal’. Aunque es habitual que los adjetivos relacionales puedan comportarse como calificativos (cf. *una mesa metálica / una voz [muy] metálica*, cabría suponer que *vorpalino* se aproxima a un grupo especial de adjetivos calificativos, los descriptivos, que comparten rasgos de los adjetivos calificativos y de los relacionales (v. § 13.2i-j). No obstante, el objetivo de la actividad es reflexionar a partir de su comportamiento en el texto sobre los rasgos que comparte con los dos grandes grupos de adjetivos estudiados en la unidad y exponer ordenadamente los argumentos a favor o en contra de su consideración como adjetivo calificativo o relacional con la terminología adecuada.

38. Anota tres pares de palabras que conozcas que denoten lo mismo y mantengan la misma relación que guardan en el texto las palabras destacadas en naranja y en morado.

Respuesta abierta. Se sugieren los siguientes: *crystal > cristalino; coral > coralino; ambar > ambarino* (v. § 7.6l); también cabe contestar con adjetivos formados con otros sufijos, como *-íco* (*metal > metálico*) o *-éo* (*mármol > mármoleo*).

39. Fíjate en la secuencia en verde. ¿Podrías decir qué palabra es adjetivo y qué palabra es sustantivo? ¿Hay solo un análisis posible? Razona tu respuesta.

En el sintagma *las radas mome* hay dos análisis posibles: considerar *rada* como sustantivo femenino y *mome* adjetivo de una sola terminación (como en *las hojas verdes*), o bien considerar que *rada* es un adjetivo de dos terminaciones y *mome* es un sustantivo femenino terminado en *-e* (como en *las blancas leches*).

40. Los gentilicios se comportan como adjetivos relacionales. ¿Es posible decir *Tiene un estilo muy italiano*? ¿Por qué? ¿Cómo se interpreta ahí italiano?

Italiano como gentilicio (‘procedente de Italia’) es un adjetivo relacional (*Mario es italiano*) y no admite gradación, pero puede comportarse como adjetivo calificativo, como en *Tiene un estilo muy italiano*. En ese caso, el adjetivo significa ‘prototípico o característico de lo italiano’; es decir, ‘elegante, refinado, de buen gusto’ (v. § 13.12q).

DISFRUTO DE LA LITERATURA-PÁG. 26

1. ¿Qué rasgos asocias a las moscas? Anota cinco palabras para describirlas y otras cinco que expresen los sentimientos y sensaciones que te inspiran.

Respuesta libre. Se sugieren las siguientes palabras para describir a las moscas: pequeñas, negras, aladas, rápidas, cansinas. Entre otras opciones, pueden asociarse a sentimientos y sensaciones como las siguientes: calor, podredumbre, cansancio, irritación, sopor.

2. Relee los dos textos y busca en el diccionario las palabras que desconozcas.

Respuesta libre. Se trata de fomentar el uso del diccionario como herramienta de aprendizaje autónomo. Si hay tiempo, se puede hacer una puesta en común con las palabras que han buscado para asegurar que el vocabulario no ha sido un obstáculo para la comprensión de ambos textos.

3. ¿A qué categoría gramatical pertenecen las palabras en naranja? ¿Qué diferencias observas entre los de un texto y otro?

Las palabras destacadas en naranja son adjetivos. Los adjetivos del texto literario a menudo transmiten una valoración, mientras que los adjetivos del texto no literario no transmiten una valoración.

4. El texto de Machado sigue un orden, acorde con la visión personal que se expresa en el poema. ¿Podrías señalar qué criterio sigue? ¿Qué orden sigue el otro texto?

El texto literario, tras una presentación que anuncia el carácter evocador de las modas, sigue un orden cronológico, según las distintas etapas vitales del yo lírico: infancia en la segunda estrofa y adolescencia en la tercera.

5. ¿Qué dos rasgos de las moscas aparecen mencionados en ambos textos?

Los rasgos que aparecen en los dos textos son su carácter común (*vulgares, familiares* en el texto de Machado; *muy común* en la definición) y la trompa (*inevitables golosas, voraces; boca en forma de trompa, con la cual chupa las sustancias de que se alimenta*).

6. Con las palabras que has anotado en la actividad 1 escribe un breve texto literario que exprese tu visión de las moscas. Emplea algunos de los recursos literarios que conoces.

Respuesta libre. No es necesario emplear todas las palabras de la respuesta dada a la actividad 1. Se puede hacer una lluvia de ideas con imágenes y escenas que asocien a las moscas. El texto puede escribirse en verso o en prosa.

DISFRUTO DE LA LITERATURA-PÁG. 27

7. Expresa qué es para ti la soledad (en verso o en prosa).

Respuesta abierta. Se trata de movilizar la experiencia personal para relacionarla con manifestaciones literarias, particularmente líricas.

8. Explica las figuras destacadas en el texto de Cernuda y compáralas con las del poema de Gloria Fuertes.

- Se emplea la comparación (en rosa). En la primera comparación, se relacionan las estrellas con miradas amigas; en la segunda, se relacionan la constelación de la soledad (la propia de la voz lírica) con la claridad del agua y el fulgor del carbón.
- La voz lírica identifica la soledad con una constelación de estrellas (metáfora, en naranja), de modo. Una constelación es un grupo de estrellas, pero para la voz lírica el firmamento no es un espacio inmenso y vacío (*la vastedad de los espacios*), sino acogedor (está poblado de *miradas amigas*).
- La comparación de las estrellas con *miradas amigas* y la *simpatía* que encuentra en la oscuridad de la noche supone una personificación de estos elementos (en azul).
- Se emplean palabras de connotaciones positivas (en verde) para referirse a la soledad: no es algo que arredre o asuste a la voz lírica, sino que la cautiva y se siente a gusto en ella (*te suspendía con embeleso confiado*).
- Se transmite así también la paradoja de que la voz lírica encuentra compañía en la soledad de la noche y la contemplación del cielo. Esta misma idea se expresa en el texto de Gloria Fuertes, en el que la voz lírica se considera acompañada y en grupo con su propia sombra y la luna, elementos que aparecen personificados, igual que las estrellas y la oscuridad en el texto de Cernuda.

9. Lee este fragmento que Alberti dedica a Van Gogh y señala los rasgos del género lírico presentes en él (voz lírica, concepto desarrollado, imágenes, ritmo...).

- Se trata de un texto lírico porque es un yo lírico quien enuncia el texto. El concepto que se desarrolla es la pincelada nerviosa y enérgica de uno de los cuadros del pintor holandés Vincent Van Gogh.
- La forma de expresión literaria utilizada es el verso: las líneas no ocupan el ancho de la página, sino que se interrumpen para marcar pausas internas.
- Se emplea un lenguaje lleno de imágenes y recursos literarios, como los siguientes:
 - Metáfora. Se identifica la pintura de Van Gogh con una llama (*crepita, tizo, rescoldo*), con el movimiento de las olas (*mar, oleaje*), con un sol ardiente; su pincel, con un cuchillo (la pincelada, por tanto, con cuchilladas). Todos estos términos imaginarios (*llama, mar, sol, cuchillo*) comparten la energía, la intensidad y el movimiento continuo y enérgico, no exento de potencial destructivo (*cruento, violento*).
 - Sinestesia. Se asocia la pintura a sensaciones no visuales, como el sonido (*crepita, carrasca, oleaje*) y el tacto (*tizo, rescoldo*); igualmente, se asigna un color a un estado mental: *demencia en amarillo*, quizá la fuente de la que irradia toda la energía de la pintura descrita. El adjetivo *nuclear* que antecede a la expresión resulta polisémico, porque puede interpretarse como ‘elemental, irreductible’, pero también como algo propio de un centro que irradia, lo que permitiría leer esta *demencia en amarillo* como fuente de la energía arrasadora asociada a la pintura descrita.
 - Hipérbole: *carrasca infinita* (una carrasca es una encina pequeña o una mata de ella; precedida de *crepita* y calcificada de *infinita*, se sugiere un fuego que nunca se apaga).
 - Al asociar la pintura con fuerzas de la naturaleza (fuego, mar, sol), que a su vez se sintetizan en esa *nuclear demencia en amarillo*, el yo lírico logra una gran concentración de significado al asociar de manera indisoluble la pintura, el movimiento y la energía que transmite con la vida del pintor que la hizo posible.
- La sonoridad se logra mediante la rima consonante, según el siguiente esquema: versos 1 y 2 (*crepita, infinita*); 3 y 5 (*tizo, movedizo*); 4 y 7 (*paisaje, oleaje*); 6 y 8 (*mar, nuclear*); 9 y 10 (*amarillo, cuchillo*); 11 y 13 (*girasol, sol*), y 12 y 14 (*cruento, violento*). El último verso (15) rima con los versos 9 y 10 (*amarillo, cuchillo, anillo*). La importancia de esta terminación (también hay rima interna en el verso 13 por la repetición de *amarillo* llama la atención sobre estas palabras, sobre las que se construye en gran medida el sentido del poema. La brevedad de los versos (entre 2 y 7 sílabas) traslada al lector esa impresión de la pincelada corta, nerviosa y enérgica propia de Van Gogh. La irregularidad del esquema métrico es solo aparente y traslada eficazmente en el plano sonoro la idea central del poema.
- Destaca la adjetivación insólita (*rescoldo movedizo, cruento amarillo sol, violento anillo*).
- Llama la atención el orden poco habitual de la sintaxis, que contribuye también a transmitir esa idea de potencia y energía. Solo hay un verbo (*crepita*, cuyo sujeto sería *el paisaje*); prácticamente no hay palabras funcionales (solo dos: *el* en el verso 4 y *en* el 8). Todos los demás versos son una yuxtaposición de grupos nominales que desarrollan la visión personal que el yo lírico tiene de la pintura de Van Gogh. Llama la atención la formación de *pincel cuchillo*, que incide en la idea de pincelada enérgica y violenta que se desarrolla en todo el fragmento.

DISFRUTO DE LA LITERATURA-PÁG. 28

10. El nudo en el desarrollo de la acción coincide con la aparición de un conflicto. ¿Qué conflicto se plantea en este fragmento?

El conflicto que se plantea en este fragmento es que los Dursley habían mantenido a Harry Potter en la ignorancia sobre su origen: no le habían dicho que era mago.

11. El narrador del fragmento es externo. Si Hagrid contase esta escena, ¿qué tipo de narrador sería? ¿Y si la contase Harry Potter?

Si Hagrid contase esta escena, sería un narrador interno testigo; si la contase Harry, sería un narrador interno protagonista.

12. Escoge un personaje del fragmento y reescribe la escena desde su perspectiva (en tu versión, el narrador es el personaje que has elegido). Ponte en el lugar del personaje.

Respuesta libre. Se trata de fomentar la escritura creativa y la empatía. Deben elegir entre Hagrid, Harry o cualquiera de los Dursley. Se valorará la explotación creativa de la información presente en el fragmento sobre el personaje escogido para la reescritura del pasaje.

DISFRUTO DE LA LITERATURA-PÁG. 29

13. Escribe una acotación detallada sobre el espacio donde se desarrolla esta escena.

Respuesta libre. La obra transcurre en una casa de huéspedes aislada por una tormenta de nieve. Se puede incluir información sobre el mobiliario, la iluminación, el número de ventanas, la disposición y color de los elementos, el efecto que se pretende lograr...

14. Relee las acotaciones. ¿Qué tipo de información aportan? ¿Cómo es el ambiente que generan?

Las acotaciones incluidas en el pasaje son las siguientes:

- *Se produce un silencio, mientras con gesto inquieto se miran unos a otros.*
- *Se acerca a Mollie.*
- *Paseándose por el escenario.*
- *Se acerca al comandante Meatcalf.*
- *Se produce otro silencio.*
- *Se reproduce el silencio.*
- *El silencio se hace de nuevo en la sala, mientras el sargento se acerca a la ventana, retira la cortina y se asoma pensativo, para luego ocupar el banco que hay junto a ella.*

El fragmento corresponde al interrogatorio del sargento Trotter a los huéspedes. Todos son sospechosos de los asesinatos cometidos. Las acotaciones aportan información sobre tres aspectos esenciales: el movimiento del sargento Trotter por el escenario y su acercamiento relativo a los personajes, los lapsos de silencio que siguen a las afirmaciones más dramáticas del sargento y el nerviosismo de los personajes. El ambiente es de tensión e inquietud, como corresponde a un interrogatorio orientado a desenmascarar al culpable.

15. ¿Qué pasaría si se hubiesen incluido indicaciones sobre los gestos o movimientos de algunos de los presentes en la sala que revelasen nerviosismo? ¿Por qué crees que no se han incluido?

El receptor de la obra (lector o espectador) podría averiguar la identidad del culpable antes del desenlace. En las acotaciones del fragmento se habla del nerviosismo general de los personajes, pero no de ninguno de ellos en particular.

16. ¿A qué parte de la obra crees que pertenece este fragmento? Justifica tu respuesta.

A la parte de nudo, puesto que ya se ha planteado el conflicto (ya ha habido dos asesinatos) y la trama se orienta hacia su resolución (averiguar la identidad del culpable).